Examiner commands — Korean · 한국어

English phrases used by the road-test examiner, with a translation. The road test itself is conducted in English.

1. 시험 시작 전

№	English (시험관)	번역
1	Do you have any electronic devices on? / Is your phone off?	전자기기가 켜져 있나요? / 휴대폰은 꺼져 있나요?
2	Do you have any questions before we start?	시작하기 전에 질문 있으세요?
3	Are you ready? / Let's begin. / Let's get started.	준비되셨나요? / 시작합니다.
4	Please follow my directions.	제 지시를 따라 주세요.
5	If I don't say anything, follow the road.	제가 말하지 않으면 도로를 따라 가세요.

2. 차량 점검 (vehicle safety check)

№	English (시험관)	번역
6	Show me your left / right signal. / Turn on your left signal.	왼쪽 / 오른쪽 방향지시등을 켜 보세요
7	Press the brake. / Step on the brake.	브레이크를 밟으세요 (브레이크등 확인)
8	Turn on your headlights. / High beams, please. / Low beams.	전조등을 켜세요 / 상향등 / 하향등
9	Turn on your hazard lights / four-way flashers / emergency flashers.	비상등을 켜세요
10	Sound the horn. / Honk the horn. / Show me the horn.	경적을 울리세요
11	Turn on the wipers. / Show me the windshield wipers.	와이퍼를 켜세요
12	Show me the defroster / defrost.	앞유리 성에 제거 장치(디프로스터)를 보여 주세요
13	Show me the hand signal for a left turn / right turn / stop.	수신호를 보여 주세요: 좌회전 / 우회전 / 정지
14	Okay, turn it off. / That's fine. / Good.	끄세요 / 좋아요

3. 출발

№	English (시험관)	번역
15	When you're ready, pull out / move off / go ahead.	준비되면 출발하세요
16	Leave the parking lot. / Exit the parking lot.	주차장에서 나가세요
17	Turn right out of the parking lot.	주차장을 나가면서 우회전하세요
18	Pull out when it's safe.	안전할 때 출발하세요

4. 회전

№	English (시험관)	번역
19	At the next intersection, turn right.	다음 교차로에서 우회전하세요
20	At the first / second / third intersection, turn left.	첫 번째 / 두 번째 / 세 번째 교차로에서 좌회전하세요
21	Take the next right / left.	다음 길에서 우회전 / 좌회전하세요
22	Make a right / left turn at the lights.	신호등에서 우회전 / 좌회전하세요
23	Turn left at the stop sign.	정지 표지판(STOP)에서 좌회전하세요
24	Turn right at the end of the road.	길 끝에서 우회전하세요 (T자 교차로)
25	Turn left here. / Your next left.	여기서 좌회전하세요 / 다음 좌회전입니다
26	Not this one, the next one.	이번 말고 다음입니다
27	Turn right onto [Main Street].	…거리로 우회전하세요
28	Up ahead, turn left.	앞에서 좌회전하세요
29	After the lights, turn right.	신호등을 지나서 우회전하세요

5. 직진 / 계속

№	English (시험관)	번역
30	Go straight. / Straight through.	직진하세요
31	Continue / Keep going / Carry on / Follow the road.	계속 가세요
32	Go straight through the intersection.	교차로를 직진으로 통과하세요
33	Stay in this lane.	이 차선을 유지하세요

6. 차선 변경과 고속도로

№	English (시험관)	번역
34	Change lanes to the left / right. / Move into the left lane.	왼쪽 / 오른쪽 차선으로 바꾸세요
35	When it's safe, change lanes.	안전할 때 차선을 바꾸세요
36	Get into the right lane.	오른쪽 차선으로 들어가세요
37	Take the on-ramp / the ramp to the highway.	고속도로 진입로로 들어가세요
38	Merge onto the highway.	고속도로 본선에 합류하세요
39	Take the next exit. / Take exit 92.	다음 출구로 나가세요 / 92번 출구로 나가세요

7. 길가에 정차

№	English (시험관)	번역
40	Pull over on the right. / Pull over and stop.	오른쪽으로 붙여서 정차하세요
41	Pull over and park.	정차하고 주차하세요 (밤새 세워 두듯이)
42	Park behind the white car. / Stop behind that truck.	흰 차 뒤에 / 저 트럭 뒤에 정차하세요
43	Stop here. / Stop when it's safe.	여기서 멈추세요 / 안전할 때 멈추세요
44	Secure the vehicle.	차량을 고정하세요 (P 기어, 주차 브레이크)
45	When you're ready, move off / pull out / continue.	준비되면 계속 가세요

8. 주차 및 기동

№	English (시험관)	번역
46	Parallel park behind this car.	이 차 뒤에 평행주차하세요
47	Park on the hill. / Park uphill / downhill.	오르막 / 내리막에 주차하세요
48	Park uphill with a curb / without a curb.	연석이 있는 오르막 / 연석이 없는 오르막 주차
49	Back into a stall. / Reverse into a parking spot. / Reverse stall park.	후진으로 주차 칸에 들어가세요
50	Park forward in a stall.	전진으로 주차 칸에 들어가세요
51	Back up in a straight line. / Reverse straight back.	직선으로 후진하세요
52	Turn around. / Do a three-point turn.	방향을 돌리세요 (유턴 / 3점 턴)
53	Choose any stall. / Park between the lines.	아무 칸이나 / 선 사이에 주차하세요

9. 위험 요소 (hazard perception)

№	English (시험관)	번역
54	Tell me what hazards you see. / What hazards do you see?	어떤 위험이 보이나요?
55	Point out any hazards.	위험 요소를 말해 주세요
56	What could happen here?	여기서 무슨 일이 생길 수 있을까요?
57	Talk me through what you see.	보이는 것을 말로 설명해 주세요
58	수험자 답변 예: pedestrian, cyclist, children, car pulling out, hidden driveway, parked cars, bus, school zone, construction	보행자, 자전거 탄 사람, 어린이, 나오는 차, 숨겨진 진입로, 주차된 차, 버스, 스쿨존, 공사 구간

10. 마무리

№	English (시험관)	번역
59	Let's head back / go back to the office.	사무실로 돌아갑니다
60	Park in any stall. / Park here.	아무 주차 칸에나 / 여기에 주차하세요
61	You can turn off the engine.	시동을 끄셔도 됩니다
62	That's the end of the test.	시험이 끝났습니다
63	You passed. / Congratulations.	합격입니다
64	Unfortunately, you were unsuccessful / did not pass.	안타깝게도 불합격입니다

11. 핵심 단어

№	단어 [대략적인 발음]	뜻
65	intersection [인터섹션]	교차로
66	lights [라이츠]	신호등
67	stop sign [스탑 사인]	정지 표지판(STOP)
68	lane [레인]	차선
69	curb [커브]	연석 (도로 경계석)
70	stall [스톨]	주차 칸
71	pull over [풀 오버]	길가에 붙여 정차하다
72	back up / reverse [백 업 / 리버스]	후진
73	next / first / second / third [넥스트 / 퍼스트 / 세컨드 / 써드]	다음 / 첫 번째 / 두 번째 / 세 번째
74	ahead [어헤드]	앞에
75	when it's safe [웬 잇츠 세이프]	안전할 때
76	exit / ramp [엑싯 / 램프]	출구 / 진입로(램프)

12. 헷갈리는 표현

№	표현	의미
77	Right.	"right"는 "오른쪽"과 "맞아요 / 좋아요" 두 가지 뜻입니다. "turn"이 없으면 대개 "좋아요"라는 뜻입니다.
78	Not this one, the next one.	지금 돌지 말라는 뜻입니다.
79	Turn left here / Turn left up ahead	"here"는 지금, "ahead"는 더 앞쪽이라는 뜻입니다.
80	(침묵)	도로를 따라 직진하세요 — ICBC 안내서 내용입니다.

13. 수험자 표현

№	English	번역
81	Sorry, can you repeat, please?	죄송하지만 다시 말씀해 주시겠어요?
82	Left or right?	좌회전인가요, 우회전인가요?
83	This one or the next one?	이번인가요, 다음인가요?
84	Please speak slowly.	천천히 말씀해 주세요.